



.....

data sporządzenia oferty

Nazwa (firma)	
Wykonawcy:	
Adres Wykonawcy:	
nr telefonu:	
adres e-mail:	
NIP:	
REGON:	
KRS/CEiDG	
reprezentowany przez <i>imię, nazwisko, adres</i>

Do Zakładu Ubezpieczeń Społecznych

Formularz ofertowy

W odpowiedzi na Zapytanie publiczne, którego przedmiotem zamówienia są **usługi tłumaczeń pisemnych tekstów z języków obcych na język polski lub z języka polskiego na języki obce** dla Zakładu Ubezpieczeń Społecznych I Oddział w Poznaniu składam/-my niniejszą ofertę:

Łączna cena netto za całość zamówienia: zł¹ (słownie:)

Łączna cena brutto za całość zamówienia: zł² (w tym wartość podatku VAT – według stawki:%³ w kwocie zł⁴).

¹ Zgodnie z wartością podaną w wierszu nr 15 kolumny nr 5 tabeli zawierającej szczegółowe zestawienie cen jednostkowych.

Szczegółowe zestawienie cen jednostkowych:

Lp.	Rodzaj tłumaczenia	Szacowana liczba stron do tłumaczenia ⁵	Cena jednostkowa netto w zł za jedną stronę tłumaczenia	Wartość netto w zł (kolumna nr 3 x kolumna nr 4)	Stawka podatku VAT (w %)	Wartość VAT w zł (kolumna nr 5 x kolumna nr 6)	Wartość brutto w zł (kolumna nr 5 + kolumna nr 7)
1	2	3	4	5	6	7	8
1.	I grupa językowa – tłumaczenia przysięgłe (język obcy na język polski)	15	44,07				
2.	II grupa językowa – tłumaczenia przysięgłe (język obcy na język polski)	8	47,49				
3.	III grupa językowa – tłumaczenia przysięgłe (język obcy na język polski)	6	57,65				
4.	IV grupa językowa – tłumaczenia przysięgłe (język obcy na język polski)	12	64,44				
5.	I grupa językowa – tłumaczenia przysięgłe trudne (język obcy na język polski)	3	55,09				
6.	II grupa językowa – tłumaczenia przysięgłe trudne (język obcy na język polski)	3	59,36				
7.	I grupa językowa – tłumaczenia przysięgłe (język polski na język obcy)	6	57,65				

² Zgodnie z wartością podaną w wierszu nr 15 kolumny nr 8 tabeli zawierającej szczegółowe zestawienie cen jednostkowych.³ Zgodnie z wysokością stawki podatku VAT podaną w tabeli zawierającej szczegółowe zestawienie cen jednostkowych.⁴ Zgodnie z wartością podaną w wierszu nr 15 kolumny nr 7 tabeli zawierającej szczegółowe zestawienie cen jednostkowych.⁵ Liczba stron do tłumaczenia jest jednostką miary zastosowaną w przedmiocie zamówienia.

8.	II grupa językowa – tłumaczenia przysięgłe (język polski na język obcy)	6	67,82				
9.	III grupa językowa – tłumaczenia przysięgłe (język polski na język obcy)	6	78,01				
10.	IV grupa językowa – tłumaczenia przysięgłe (język polski na język obcy)	48	94,37				
11.	I grupa językowa – tłumaczenia zwykłe (język obcy na język polski)	17					
12.	II grupa językowa – tłumaczenia zwykłe (język obcy na język polski)	50					
13.	I grupa językowa – tłumaczenia zwykłe trudne (język obcy na język polski)	367					
14.	II grupa językowa – tłumaczenia zwykłe trudne (język obcy na język polski)	102					
15.	RAZEM (suma wierszy od nr 1 do nr 14 odpowiednio kolumny nr 5, 7 i 8)						

UWAGA: Wykonawca zobowiązany jest podać cenę i wyliczyć wszystkie wartości z dokładnością do 1 grosza, tj. z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku, z zastosowaniem zasad matematyki. Stosownych zaokrągleń należy dokonać na każdym etapie wyliczeń.

Realizacja umowy i rozliczenia dokonywane będzie według rzeczywistych potrzeb Zamawiającego.

Oświadczenia Wykonawcy:

1. Oświadczam/-y, że zaproponowana cena jest ceną ostateczną, zawierającą wszystkie składniki cenotwórcze związane z realizacją przedmiotu zamówienia.
2. Oświadczam/-y, że usługa wykonywana będzie przez tłumaczy przysięgłych lub inne osoby wykonujące zawód tłumacza, posiadające uprawnienia, kwalifikacje zawodowe zgodnie z wymaganiami Zamawiającego określonymi w Zapytaniu publicznym z dnia r.
3. Akceptuję/-my treść Zapytania publicznego bez zastrzeżeń, w szczególności zapisy zawarte w projekcie wzoru umowy, w tym warunki płatności.

4. Potwierdzam/-y okres związania ofertą, który wynosi 30 dni.
5. Oferuję/-my wykonanie zamówienia na warunkach wskazanych w Zapytaniu publicznym z dnia 27.10.2023 r.
6. Oświadczamy/-y, że nie podlegam/-y wykluczeniu na podstawie art. 7 ust. 9 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (tekst jednolity: Dz. U. z 2024 r. poz. 507)
7. Oświadczam/-y, że:
 - przedmiot zamówienia zamierzam/-y wykonać siłami własnymi*
 - zamierzam/-y powierzyć Podwykonawcy w zakresie: *

*niepotrzebne skreślić
8. Rachunek bankowy Wykonawcy, na które będzie przekazywane wynagrodzenie z tytułu realizacji przedmiotu Umowy:
 - jest / nie jest* rachunkiem, do którego otwarty został rachunek VAT w rozumieniu art. 2 pkt 37 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (tekst jednolity: Dz.U. z 2024 r. poz. 361, z późn. zm.)
 - został / nie został* zawarty w wykazie podmiotów o którym mowa w art. 96b ust. 1 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (tekst jednolity: Dz.U. z 2024 r. poz. 361, z późn. zm.).

*niepotrzebne skreślić
9. Oświadczam/-y, że Wykonawca:
 - ☐ jestem*
 - ☐ nie jestem*

czynnym podatnikiem podatku VAT.

*niepotrzebne skreślić
10. Podstawa zwolnienia podatnika z VAT:⁶
11. Oświadczam/-y, że wypełniłem/-liśmy obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO⁷ wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem/-liśmy w celu ubiegania się o udzielenie niniejszego zamówienia⁸.

⁶ Wskazać podstawę wynikającą z przepisów prawa, jeżeli dotyczy.

12. Oświadczam/-y, że nie będę/będziemy zgłaszać/-ć żadnych roszczeń w przypadku unieważnienia przez Zamawiającego Postępowania, w którym składam/-y niniejszą ofertę.

13. Oświadczam/-y, że jestem/-śmy świadomy/-i o odpowiedzialności karnej wynikającej z art. 297 Kodeksu Karnego za przedłożenie nierzetelnego lub poświadczającego nieprawdę oświadczenia.

.....

Miejscowość

.....

data

.....

czytelny podpis Wykonawcy lub osoby upoważnionej

⁷ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE z 2016 r. Nr L 119).

⁸ W przypadku gdy Wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia Wykonawca nie składa (usunięcie treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie).